

大漢公報

The Chinese Times

25

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-5941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESSMAN
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號七四一第卷十第紙聞新) Wed, 25 September 1968 (Vol. 30 No. 147 Page 1)

卸任主席呼籲接納中共為會員

聯合國大會揭幕

世界戰雲密布

(聯合國大會廿五日加拿大社電) 正在世界四面戰火瀰漫及冷戰暗潮洶湧之際，聯合國第三十三屆全體大會，已於昨日下午三時舉行隆重揭幕，首先由美國代表致詞，隨後由加拿大代表致詞，當任本屆大會主席，隨即由大會秘書長致詞，最後由大會主席宣佈大會開幕。

此項大會係由美國、蘇聯、英國、法國、中國五國輪流擔任主席，本屆大會由美國擔任主席，大會開幕後，隨即展開各項議程，包括：世界局勢、國際安全、經濟發展、人權保障等。

史太林自遭鞭屍後

現又奉為戰時英雄

(莫斯科廿五日路透電) 史太林自一九五五年遭鞭屍後，至今又再成為蘇聯電影上的第二次世界大戰英雄。

蘇聯政府最近推出了一部關於史太林在戰爭期間領導蘇聯人民抗擊納粹德國的電影，史太林在電影中被描繪為一位英勇的領導者，他帶領蘇聯人民在極大的困難面前堅持下來，最終取得了勝利。

中美洲今晨發生地震

(華盛頓廿五日路透電) 據美國地質調查局報告，中美洲今晨發生強烈地震，其震中位於危地馬拉與洪都拉斯邊境，震級為六點四度。

地震發生後，該地區出現了強烈震動，一些建築物受損，但沒有造成人員傷亡。地質學家表示，該地區位於板塊交界處，地震頻繁。

美新式戰機失事十一

次澳洲決暫停訂購

(坎伯拉加加拿大社電) 歐洲航空部長佛里夫昨日向國會報告有關十一架美國最新型F-111戰機失事，發生意外墜毀事件，並謂：澳洲政府對該種飛機情況未能徹底了解之前，決不接納。

佛里夫表示，這十一架F-111戰機是在從美國飛往澳洲的途中失事的。他強調，澳洲政府必須確保所購買的飛機是安全可靠的，否則將暫停訂購。

北大盟約明年滿期

法國繼續參加聯盟

(巴黎廿五日路透電) 法國總理梅里爾昨日表示，北大西洋公約明年將屆滿期，法國將繼續參加該聯盟。

梅里爾表示，法國對北大西洋公約充滿信心，並認為該公約是維護歐洲安全的重要保障。他強調，法國將繼續與盟國合作，共同維護國際和平與穩定。

英國農業收成銳減

向外買麥維持糧食

(倫敦廿五日路透電) 英國在今年內由於國內農作收成銳減，可能要被迫由國外輸入三千七百萬蒲式耳小麥，以彌補國內之不足。

英國農業部表示，由於天氣不利，今年的小麥收成遠低於往年。為了確保糧食供應，政府正在考慮從國外進口小麥。

印度政府大量津貼

推銷男性避孕用具

(新德里廿五日路透電) 印度政府昨日開始，發動一項龐大的消費行動，計劃至一九七三年時，在印度市場上，每年可售出六億件男性避孕用具，每一個避孕用具售價僅一角。

印度政府表示，這項行動旨在提高國民的生育健康意識，並推廣避孕用具的使用。

英特使由羅馬返倫敦

英特使由羅馬返倫敦

(倫敦廿五日路透電) 英國特使賈利昨日已於昨日返回倫敦，他在羅馬期間，曾與義大利政府官員進行會談，討論兩國關係。

賈利表示，他在羅馬期間與義大利官員的會談非常順利，雙方就加強兩國合作達成了一致意見。

當局撥款五百萬元

發展洋古李海旁區

(雲訊) 公園局局長倍爾宣佈，當局決定撥款五百萬元，進行洋古李海旁區發展計劃。

倍爾表示，這項計劃旨在改善該地區的基礎設施，並促進當地的經濟發展。

德州又施換心手術

捐心者十七歲少年

(美國德州，何斯頓路透電) 一名四十六歲患心臟病男子，昨日在密爾斯醫院中，接受心臟移植手術，捐心者為一名十七歲中學學生。

手術過程順利，目前患者情況良好。這項手術的成功標誌著德州在器官移植領域取得了進一步進展。

美與北越代表談判廿三次

巴黎和談進維谷

(巴黎廿五日路透電) 美國及北越代表今日在此間國際會議大廈進行第廿三次談判，雙方均表示談判進展緩慢，談判雙方均表示無意停止談判。

談判雙方在多個關鍵問題上仍存在分歧，談判進展情況令人擔憂。

中央醫院定期舉辦

為病人施行換腎術

(雲訊) 本市中央醫院，將進行腎臟移植手術，執行省府所推動挽救本省居民死於腎病的計劃。

醫院表示，這項手術的成功率很高，將為許多患有腎病的患者帶來福音。

切匪供認服毒所累

械劫銀行入獄四年

(雲訊) 一名銀匠，因在法庭供認其行劫，乃由於服毒所累，法官判決其入獄四年。

銀匠在法庭上表示，他服毒是為了逃避法律制裁。法官在審理後，認為其罪大惡極，必須嚴懲。

菲限制英澳船過往

美將助菲保衛安全

(馬尼拉廿五日路透電) 菲律賓政府昨日宣佈，將限制英國及澳洲等國船隻過境，不准通過菲律賓領海。

菲律賓政府表示，這項措施是為了維護國家的領土完整和主權。美國政府對此表示支持，並承諾將協助菲律賓保衛安全。

美將助菲保衛安全

美將助菲保衛安全

美國大使威爾遜昨日向菲律賓政府提出，美國將協助菲律賓保衛安全，並提供必要的軍事援助。

威爾遜表示，美國與菲律賓是盟友，美國有責任幫助菲律賓維護其安全。

省府批准鄰區八鎮

建設一所高級學院

(域多利訊) 本省內閣政府，批准在省內沙谷區內，設立一所高級學院，以促進該區之教育發展。

省府表示，這所學院將為該地區的居民提供更高質量的教育機會。

國會討論廉價藥案

國會討論廉價藥案

(奧太瓦訊) 加拿大國會昨日討論一項有關廉價藥案的動議，旨在降低藥品價格，減輕病患負擔。

與會代表就如何實施該案展開了激烈辯論。

美與北越代表談判廿三次

巴黎和談進維谷

(巴黎廿五日路透電) 美國及北越代表今日在此間國際會議大廈進行第廿三次談判，雙方均表示談判進展緩慢，談判雙方均表示無意停止談判。

談判雙方在多個關鍵問題上仍存在分歧，談判進展情況令人擔憂。

美將助菲保衛安全

美將助菲保衛安全

美國大使威爾遜昨日向菲律賓政府提出，美國將協助菲律賓保衛安全，並提供必要的軍事援助。

威爾遜表示，美國與菲律賓是盟友，美國有責任幫助菲律賓維護其安全。

省府批准鄰區八鎮

建設一所高級學院

(域多利訊) 本省內閣政府，批准在省內沙谷區內，設立一所高級學院，以促進該區之教育發展。

省府表示，這所學院將為該地區的居民提供更高質量的教育機會。

國會討論廉價藥案

國會討論廉價藥案

(奧太瓦訊) 加拿大國會昨日討論一項有關廉價藥案的動議，旨在降低藥品價格，減輕病患負擔。

與會代表就如何實施該案展開了激烈辯論。

陳
春

有許多問題，如果大家不是採取像以香港利益為前提一出發，而只是意氣用事，滌雜着政治色彩，則這羣正在逆水行進的孤舟勢必倒退，即如青洲英坭廠事件。打架是一回事，生產是一回事，鬧事的并非全廠工人，但資方縱使鬧廠，造成「玉石俱焚」的局面，促使更多工人走向鬧事者一方。又宣稱鬧廠亦因外來水坭競爭影響，本廠水坭生產無利可圖所致，還是一些沒有志氣的工商業家的說話，而藉此機會乘機鬧廠收組，希望另外廉價招僱工人，也是離離社會同情和不切合實際的想法。

利，把大多數勤勞善良的工人趕到鬧事者一邊，使問題越來越難於解決。工業總會主席鍾士元博士說得好：「提高生產力工作，首先是政府，勞工與資方的責任，然後因提高生產力而獲得的利益也應該由政府，勞工與資方分享」只有這樣，政府勞工，資方三方面通力合作，小舟才能戰勝逆流，破浪前進！

（下）

香港目前最頭痛問題

如何疎導交通

多架大橋應是治標最好辦法
架穿或地底火車及發展郊區火

多架大桶應是治標最好

架壘或地底火車及發展郊區火車則是根本解決問題，有關當局應愈起直追不要猶豫不決，才能減少人命與財產的意外損失。在最近幾年，本港的汽車增加率，大概每年平均一萬部以上，這些迅速增加的汽車使港九的汽車總數達十萬架，但幾年來除了郊區公路大擴展外，市

我們朋友之中，有一人花號

客惜設立，還怎麼能使工人盡心盡意呢。而資方顧慮更是對社會不負責任的行爲，法律雖不干涉資方工人合法罷工，設若香港水電交通工人也學人拚罷工，一樣不顧大體應盡職所欲地罷工起來，使香港癱瘓，我相信資方也一樣難受的吧。

說到在香港的工人他們大多收入微薄，月入僅百糊口，停工停業對他們的生活打擊至大，他們除非忍無可忍，是不輕於採罷工行動的，我是工人，我深切明瞭香港工人的處境。爲了香港前途，

區道路險峻沒有多大改善，即如，便市幹線和十字路口，汽車經常擁塞不堪，大攔長龍，行人則久候無以越過馬路，常常在危險非常的情況下與汽車爭路，使不少意外事件隨之發生。

當然，在事實上來說，香港政府對於本港路政的努力，已經不遺餘力，不過限於環境，市區內的道路無法有更大改善。但是，本港當局對於如何就目前的環境去改善道路的使用，解決行人與車輛的矛盾，則畧嫌所付努力不足。

（未完）

世運健將花名妙

我們朋友之中，有一人花號「世運健將」，請勿誤會他是一位運動好手，這卻花號，與運動無關，我相信，社會上像他這樣的人很多，不過我們祇認識其中一個罷了，這個朋友是個已婚的人了，又是信一種不容易離婚的宗教，自然沒有慣會與另一個女人結婚，男人而具有此初條件，唯有花錢買愛情，不過，這個朋友一點不灰心，他是不介意，每見一個女性，祇要看得順眼，立刻就上前打招呼，大獻殷勤，陪她遊一下新界，飲一壺下午茶，吃一餐飯，宵夜一道，或者坐的士送她到什麼地方。他似乎對每一個女人都充滿幻想，充滿希望。

有一次，他看中一個女子，人家是未婚的少女，正在擇偶，他毫不計較自己是有婦之夫，努力奉迎，陪她遊了三日三夜，仍然希望甚濃，朋友們笑他：「你已經結了婚，沒有機會了。」

「他說道：『我又不是向你求婚！』」

「另一次他看中一個少婦，大家又提醒他：『人家已經有了丈夫，你又不能離婚的，枉費心機而已。』」

他的確是這樣的一個人，不是爲了達到什麼目的，祇是尋求精神上的安慰。所以，朋友們商量量量，給他一個花號，所謂「世運健將」者，因為他有世運精神，奧林匹克的精神便是：祇在參加，不在勝負。



本店專門修理汽車身
及油色，工作保證滿
意，價錢特別平，歡
迎僑胞光顧。

弟李連基 Danny Lee 啓
D & J Auto Body Repairs
3342 E. Cortuna St., (REAR) Vancouver 4, B.C.

經營餐館業良機

有全體性大公司租賃批約，如惠者與後列商。

股經營，兩層殘廢，有單位三百，有缺
意者可以參考簡記，定實平價七萬元，
另存貸，以便宜賣，每日生意超過壹萬
八千元，有沽酒執照，因退休及結束生
意，故要出賣，誠實方面者，可以接換
定銀與銀期，或提現職辦法。

又有千壹百元入息實業

先祖考諱希敬劉公府君台山縣橫水鄉水鄉水坑岡人痛於中華民國五十七年九月十五日病終於雲埤中央醫院閨閣享壽八十四日八歲孫振發隨侍在側親視含殮遵禮成服而終於本月十九日(星期四)下午三時在暗荷宗親戚友蒞誼恩賜輓花圈輓聯臨

紼索車隨行隆情高誼歿存均感謹此哀謝
 承重係 振俊 泣淚稽顙
 （家人均在祖國）

華錫三元	（贈儀）	廣福五元	榮輝五元	厚賜芳名	恕不稱呼
（花圈）	雷基磐合家花圈雷家尊同共	子力三元	清輝壹元		
十元	孔順合家 孔祺合家 希寬合家				
希斌合家	天祿閣兄弟全	孟榮合家			
耀耀錫炎合家	孔煥合家	希錦希德全			
希芳合家	希輝合家	陳沾週閣希珠			
希池全	孟勛卓慎華勝全	關耀崇顯全			
崇顯諸君惠全	劉帝雄北球張兆俊榮元齡				
榮樂全	關宗武民凱雲龍勛全	劉燭			
堯範容孔樞國昌全	朱文強				
（素車）	龍岡公所暨實業部全				
天祿閣	希韻 希斌 孟勛				
林仲強蔣文正學文衛全					

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

香港來回機票●集廿廿五人每位六八八元●單人或集体遊覽
位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民位三七八元●代填表格報效電費●在三凡市來
回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●
往滿地可及紐約來回式八四元●青年機位廿式歲以下者半價
●十月式日及十月廿八日觀光團往香港及遠東

△代理保險簽證蓋印文件法荷傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

旅行社經理黃永祥




DOUGLAS SOO

B. C. LIFE
&
CASUALTY CO.,

205 - 14th St., West Vancouver, B. C.
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C.
Office: 922-9367 355-7449
736-7454 Residence

人壽意外保險
 蘇伯英 代理
 利息優厚
 價格便宜
 入息保障
 僑胞光顧
 歡迎諮詢

瑪莉美容院
MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

時代髮型
風格新穎
電髮恤髮
染髮假髮
新娘化妝
仕女光顧
無任歡迎

許鋈質窗門
忠價廉物美
電話八六六八四三

有聯房組出租
適合夫婦或小家庭，有霜櫃檯爐。

此基金乃兩年前由本行數百職員合資組成，壹向未准外人購買，今因投資加美各大銀行，工業，煤油，鑛業及各廿餘大公司成績可觀，四月前每股四元五，今增至六元，以長期計，此種投資方法定比個人自購股票較好，今特介紹僑胞加入及時享受每年加美各大企業盈利龐大數目之利益，歡迎垂詢并請每日看雪華報晚報

Yorshire Growth Fund

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏
麥紫千紅

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵

敢誇全加獨特

ROYAL CAFE
1st Pender St.,
Upper 4 B. C.
Tel: 681-3953

爲照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支票存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半
定期存款年息一年至二年六厘七五
三年至五年七厘
短期存款六月以上年息六厘七五

並設有各種保險箱

年租由六元起

及承接香港滙兌

星期一至五日上午九時半至下午六時
星期六、日及假期上午九時半至下午五時半

營業時間：
星期一至五日上午九時半至下午六時
星期六、日及假期上午九時半至下午五時半

經理 李煥章

數小時亦可抵港 是誠快捷
 十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將
 獲充份時間在三藩市檀香山與橫濱
 觀光及添購行裝

往港單程最低廉票價由三百五十五
 元起包括中西膳食電影遊藝會運動
 游泳及各項娛樂並可得免收三百五
 十磅行李費之優待

閣下前往香港或帶親屬來加請乘美
 國總統輪船享受一個難忘的愉快假
 期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司
 接洽無任歡迎




美國總統輪船公司駐加拿大總代理安號 Tel. 681-1025

神雕俠侶 金庸著 (大八六)

第五十九回 欲施暗算

「這襄陽城由你直進直出，豈非輕視我城中無人？」順手拿起桌上的一盞茶，向外一抖，一盞新泡的熱茶自空中如雨一般灑了出去，霍都早自全神戒備，只怕房中發出暗器，但見茶盞如雨，一時竟無所覺，不似一般暗器先有風聲，待得覺到，頭中，胸口，右手上都已被茶水，只覺熱辣辣，辣得燙人，一驚之下，「啊」一聲叫了出來，急忙向旁閃避，霍都站在門邊，乘他立足未定，竹棒伸出，施展打狗棒法的「絆」字訣，「絆」一下，將他絆了一交，霍都縱身上躍，但那「絆」字棒法乃是一棒快似一棒，第一棒能避過，立時躲開，方能設法，他舉手阻攔。

電話 MU 4-1754

紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公限有興泰

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

日本即食水麵

壹元九包

特價

華發元

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.

新電話 682-8574 682-8575

新到

唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗靚蝦肉
台灣罐頭涼粉

登市

這時武氏兄弟已開起，黃蓉道：「將這小賊擒下了！」霍都情急智生，知道只要縱身站起，定是接着又將絆倒，當下「艾」一聲大叫，假裝摔得甚重，身上痛極，索性躺在地下，不再爬起，武氏兄弟雙雙撲下，去接他身子，霍都的指扇忽地伸出，哇哇兩下，已點了兩人腿上的穴道，將二人身子一推，攔住黃蓉竹棒，飛身躍起，已自上了牆頭，雙手一拱，叫道：「黃蓉主持好厲害的棒法，好佩服的徒弟。」

司公寶寶

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7657

最新到
汽車、家庭、八種或四種身歷錄音唱帶，包按裝各種汽車立體聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠

伯影相館

YORKMAN STUDIO

817 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 電話 674-9710

家庭結婚
護照相
請先電約

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

581 Main St.

及辦理各種文件
代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

T. V. REPAIR

AL5-6360

專門修理
保險三月
華僑特價

KEN CHAN

陳天任

2024 E. 4th AVE.

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

Phone 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
粥粉麵飯
廣東羊城
大講小酌
額外歡迎

房藥大福

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補品
各種咖啡
各種文具
各種雜貨
價格公道
格外歡迎

KIO KUNG SIK

電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款內衣
餐館用衣
襪子男女
衣袋

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service

684-2937

司公華強

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.

電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

關伯明

承接裝修土木工程

電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣

商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每客生意平穩，入息可約，現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。

請用透明塑膠造膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠造膠質，(PLASTIC) 膠面密封，可免受潮或損壞，斷裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，并分國內，國外立即交還，今為便利僑界起見，每張收銀三毛五，二張五毛。(外埠郵費，請將匯票附寄，即日可以交妥付同。)

本報 備案 中

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精修各種鐘錶眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

1616 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 MU 5-5938

氏律古屋

A. Gerald Hirschberg

年十三通醫科

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

電話 1-8829

吳國華辦事處

內外各科 各種雜症
五淋五痔 各種瘡毒
痔瘡瘻管 各種腫毒
跌打損傷 各種骨折
氣喘咳嗽 各種痰喘
婦科經帶 各種不孕
小兒疳積 各種驚風
各種雜症 各種疑難

CHINESE HERBS

128 Lane St. Room 3

KAMLOOPS, B. C. CANADA

秘傳方治諸症 藥到病除 藥到病除

南洋商業銀行 (香港註冊) 香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務 本行華僑服務部辦理 華僑滙款——全國通滙 解款迅速 華僑存款——安全保密 息厚便利 香港解款——隨收隨解 快捷妥當 接辦華僑委託事項： 代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋 信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項 協助寄訪親友、購辦寄出國外郵包貨件 其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務 代理香港中國保險公司人壽保險 總行 香港德輔道中一號A NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD. 1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG 電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)	華益實業公司 WEST - EAST REALTY CO. 295 E. PENDER ST. 辦公室電話：685-4271 魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374 黃南新 BING WONG 266-9418 張豐元 FRANK CHANG 325-8981 325-9144 	梁 祺 LEONG KEE 227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話：684-3587 (承接土木大小工程) 裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天窗，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。 地址：卡路街二七七 夜間電話：式五四·壹式〇三	香 港 中 國 銀 行 BANK OF CHINA, HONG KONG 總管理處設在北京 ★經營壹切銀行業務★ 分支行處及代理行遍佈各大城市 本行附設華僑服務部 竭誠為海外僑胞服務 服 務 要 點： (一) 華僑存款 利息優厚 甲、本港港幣存款 乙、國內人民幣存款 (二) 華僑滙款 快捷妥當 (三) 華僑其他委辦事項 竭誠週到 華僑滙款接濟家用，最好在本行開立“存摺活期存款”戶，嗣後可隨時來信撥滙，如約定由本行按期撥滙則無須再行來信通知，遇有政阻隔亦可不受影響。既享利息又省費用誠屬登載得。詳細手續請隨時來信本行接洽。 地址：香港德輔道中2A號 (2A, DES VOEUX RD. C., HONG KONG)	薄情郎 十月十三號禮拜日獻映 早場四時一刻起 午場二時一刻起 晚場七時一刻起 偏淑女 遇 芳艷芬陳錦棠 紅綸白鳳仙 馬劍輝鄧雪兒 新島仔任冰雲
香江花月夜 十月十六號禮拜日(在遠景戲院)獻映 全場七時一刻起 全部七時一刻起 陳寶珠王丹桂 薛家燕周潤發 陳美琪羅啟銳				